



保良局八二顯徑中心

2019年4至6月季刊



26/6/2019
行「山」團
(香港杜莎夫人蠟像館)





目錄

編者的話

殘疾人士院舍牌照	P.1
殘疾人士院舍牌照改善工程	P.2
SQS資訊	P.3
醫護資訊	P.4
活動花絮	P.5~8
夏日湯水介紹	P.8
中心新力軍	P.9
活動預告	P.9
中心新設備	P.10
服務概況	P.11

RESIDENTIAL CARE HOMES (PERSONS WITH DISABILITIES) ORDINANCE

殘疾人士院舍條例
(Chapter 615, Laws of Hong Kong)

(香港法例第613章)

LORCHD Number
殘疾人士院舍牌照編號: D0169
Licence Number
牌照編號: L0303

Licence of Residential Care Home for Persons with Disabilities

殘疾人士院舍牌照

- This licence is issued under Part 3, Section 7(2)(a), of the Residential Care Homes (Persons with Disabilities) Ordinance in respect of the undesignated residential care home. 這牌照下述院舍已根據《殘疾人士院舍條例》第3部分第7(2)(a)條發牌。
- Particulars of residential care home 院舍資料:

(a) Name (in English) Po Leung Kuk 82 Hin Keng Centre	Name (in Chinese) 保良局八二恩徑中心			
(b) Address of home 訂址: <table border="0"> <tr> <td>新界元朗區屏山天水圍新市鎮82號</td> <td>Wing A, Hin Pui House, Shatin, New Territories</td> </tr> <tr> <td>新界元朗區屏山天水圍新市鎮82號</td> <td>Wing A, Hin Pui House, Shatin, New Territories</td> </tr> </table>	新界元朗區屏山天水圍新市鎮82號	Wing A, Hin Pui House, Shatin, New Territories	新界元朗區屏山天水圍新市鎮82號	Wing A, Hin Pui House, Shatin, New Territories
新界元朗區屏山天水圍新市鎮82號	Wing A, Hin Pui House, Shatin, New Territories			
新界元朗區屏山天水圍新市鎮82號	Wing A, Hin Pui House, Shatin, New Territories			
(ii) Premises where home may be operated 可開設院舍的處所: <table border="0"> <tr> <td>新界元朗區屏山天水圍新市鎮82號</td> <td>Wing A, Hin Pui House, Shatin, New Territories</td> </tr> </table>		新界元朗區屏山天水圍新市鎮82號	Wing A, Hin Pui House, Shatin, New Territories	
新界元朗區屏山天水圍新市鎮82號	Wing A, Hin Pui House, Shatin, New Territories			
- Maximum number of persons that the residential care home is capable of accommodating 計可收納的最多人數: 57
- Particulars of person/company to whom/which this licence is issued in respect of the above residential care home 這牌照上述院舍頒予人/公司資料:

(a) Name/Company (in English) Po Leung Kuk	Name/Company (in Chinese) 保良局
(b) Address 地址: 香港銅鑼灣禮頓道 66 號	
- The person/company named in paragraph 3 above is authorized to operate, keep, manage or otherwise have control of a residential care home for persons with disabilities of the following type: High Care Level. 第3段所述的人士/公司已獲批准營辦、料理、管理或以其他方式控制一所高級照顧類別的殘疾人士院舍。
- This licence is valid for 24 months effective from the date of issue to cover the period from 27 June 2019 to 30 June 2021 inclusive. 本牌照由簽發日期起生效，有效期為24個月，由2019年6月27日至2021年6月30日止，首兩天計算在內。
- This licence is issued subject to the following conditions 本牌照附有下列條件:
 - 若有院舍違反或未能履行以上第6段所列的任何條件，本人可行使《殘疾人士院舍條例》第9條賦予本人的權力，撤銷或暫時吊銷本牌照。
- This licence may be cancelled or suspended in exercise of the powers vested in me under Section 9 of the Residential Care Homes (Persons with Disabilities) Ordinance in the event of a breach of or a failure to perform any of the conditions set out in paragraph 6 above. 若有院舍違反或未能履行以上第6段所列的任何條件，本人可行使《殘疾人士院舍條例》第9條賦予本人的權力，撤銷或暫時吊銷本牌照。

2019年6月27日
Date: 27 June 2019
(黃燕儀 代行)
Director of Social Welfare
Hong Kong Special Administrative Region
香港特別行政區社會福利署署長

WARNING 警告

The issue of a licence in respect of a residential care home does not release the operator or any other person from compliance with any requirement of the Buildings Ordinance (Cap 125) or any other Ordinance relating to the premises, nor does it in any way affect or modify any agreement or covenant relating to any premises in which the residential care home is operated. 院舍獲發牌照，並不表示其營辦人或任何人士須遵守《建築物條例》(第125章)或任何其他與該處所有屬的條例的規定，亦不會對與院設該院舍的處所有屬的任何合約或租約條款有任何影響或修改。

編者的話

社工憑映芬

大家好！隨著夏日的到來，天氣漸漸炎熱，大家外出時，也要留意身體狀況，多飲水及做好防曬措施，避免中暑。

在剛過去的六月，中心為符合殘疾人士院舍牌照的要求進行改善工程。當中包括於房間內加裝緊急召援鐘、提升消防設備、加設向街逃生門及更換耐火門等，讓院舍環境更舒適及安全。

過去的四至六月中心亦舉行了各類精彩活動，欲了解更多的活動花絮及中心的資訊，請留意今期的中心季刊！



中心於27/6/2019獲社會福利署發出殘疾人士院舍牌照，確認本院舍符合牌照規定和標準。牌照正本已張貼於本中心接待處。



殘疾人士院舍牌照改善工程

中心於6/2019順利完成為期3個月的改善工程，為學員締造了更安全舒適的環境。在此感謝各位家屬、學員、義工及各界人士的支持！



工程項目概述：

更換宿舍二樓兩扇逃生耐火門。



於中心各處加設煙霧感應器。

於學員房間加裝緊急召援鐘系統，控制箱則設於日間辦公室及事務長辦公室。



逃生門
向內移



加闊宿舍201及202房房門。

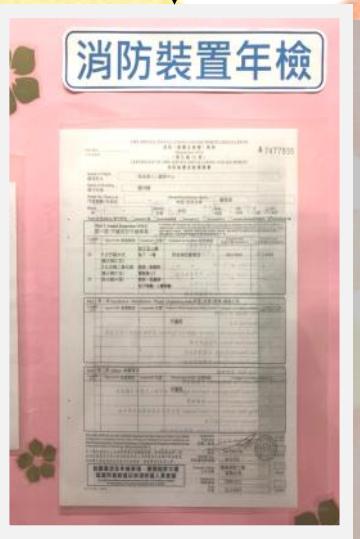


SQS 資訊

標準八：服務單位遵守一切有關的法律責任。

單位服務需符合有關香港法律條例及專業操守。當中包括消防條例、職業安全及健康條例、版權條例等。宿舍亦需符合殘疾人士院舍牌照條例的發牌制度營運服務。

中心備有合符消防條例的設備及逃生措施，並每年進行消防年檢，以確保服務使用者安全。



中心備有職安健資訊區，讓職員了解職業安全及健康資訊，注意工作安全。



暑假外遊應做足預防措施免受傳染病感染

衛生署衛生防護中心提醒計劃暑假外遊的市民，應留意目的地的傳染病情況，並時刻注意個人和環境衛生以預防各種常見及旅遊相關傳染病。



登革熱



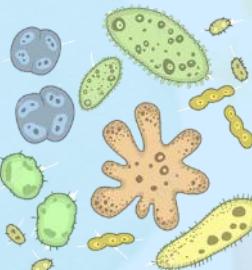
登革熱在全球眾多熱帶及亞熱帶地區為流行的風土病。根據世界衛生組織（世衛）的資訊，部分亞洲國家今年錄得的登革熱個案數目異常地高，包括馬來西亞、菲律賓、新加坡及越南。衛生防護中心發言人說：「要預防蚊傳疾病，市民外遊時，應穿着寬鬆、淺色的長袖上衣及長褲，並於外露的皮膚及衣服塗上含避蚊胺成分的昆蟲驅避劑。如從受登革熱或寨卡病毒感染影響地區返港，應分別在 14 日或至少 21 日內繼續使用昆蟲驅避劑。」

麻疹



全球麻疹數字自二〇一八年再度飆升，今年的情況更為嚴重。發言人說：「接種疫苗是預防麻疹的最有效方法。市民如計劃前往出現麻疹爆發或高發病率的地方，應先檢視其疫苗接種紀錄及過往醫療紀錄。而非本港出生的市民應特別留意，因其可能未曾在童年接種麻疹疫苗。未完成疫苗接種、疫苗接種紀錄不明或對麻疹免疫力有疑問的人士，應該於出發前至少兩星期，就接種疫苗事宜諮詢醫生意見。懷孕婦女及計劃懷孕婦女若對麻疹沒有免疫力，以及本港未滿一歲仍未適齡在『香港兒童免疫接種計劃』下接種麻疹、流行性腮腺炎及德國麻疹混合疫苗的兒童，不應前往爆發麻疹的目的地。」

中東呼吸綜合症



中東國家，尤其是沙特阿拉伯，持續呈報中東呼吸綜合症個案，外遊人士應避免到有駱駝的農場、農莊或市場，亦應避免接觸病人及動物，特別是駱駝。在中東地區呈報的個案中，大部分病人均曾接觸駱駝、飲用駱駝奶，或曾接觸已確診中東呼吸綜合症的病人。病毒會透過受感染動物的鼻及眼分泌、糞便，甚或奶及尿液傳播。該病毒亦可存在於受感染動物的生內臟及生肉之中。因此，保持良好衛生及避免直接接觸以上風險因素是最好的預防措施。

季節性流感



年滿六個月或以上（除有已知禁忌症外）的人士，仍可接種二〇一八／一九季度流感疫苗加強個人保護，預防季節性流感。此外，市民應時刻採取

以下措施以預防呼吸道及其他傳染病：

1. 雙手一旦染污，應使用枧液和清水以正確方法洗手；
2. 當雙手沒有明顯污垢時，用含 70% 至 80% 的酒精搓手液潔淨雙手亦為有效方法；
3. 打噴嚏或咳嗽時應掩着口鼻，其後應徹底洗手；將染污的紙巾棄置於有蓋垃圾箱內；
4. 如出現呼吸道感染病徵，應佩戴口罩；
5. 保持室內空氣流通；及
6. 避免前往人多或空氣流通欠佳的公眾地方；高危人士在這些地方逗留時可考慮佩戴外科口罩。

請參閱衛生防護中心相關傳染病的專頁，了解更多詳情。

活動花絮



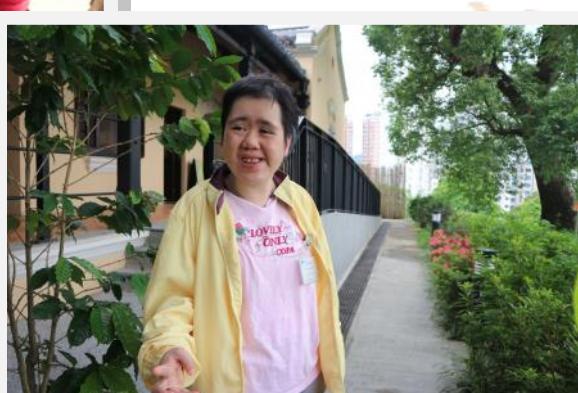
10/4/2019
綠色力量齊共賞(紅組午膳)
♪(粉嶺環境資源中心)



6/6/2019 ♪(荃灣南豐紗廠)
夏日潮遊南豐紗廠 (藍組午膳)

活動花絮

15/5/2019 (大埔綠匯學苑)
綠匯素食遊 (綠組午膳)



活動花絮

16/4/2019 「活」樂遊
(醫管局健康資訊天地)



活動花絮



17/6/2019
日營藥
(樟木頭老人度假中心)



夏日湯水介紹 (由鍾浩怡家長提供) 赤小豆白鯽魚湯



赤小豆鯽魚湯具有健脾去濕、利尿消腫的功效，為時下較合適的湯品，同時亦適用於濕熱症。且赤小豆與鯽魚均是平性，無寒熱偏頗，各類體質人士均可食用。

現代研究發現赤小豆中含有一種皂甙類物質能促進通便及排尿，對心臟病或腎病引起水腫有輔助治療作用。

材料：赤小豆約90克，鯽魚1條。

做法：

1. 赤小豆用清水浸泡1夜充分泡發漲開；
2. 鯽魚除去魚鱗、魚鰓和內臟，沖洗乾淨後晾乾魚身表面；
3. 蒜頭剝去外皮，陳皮用清水泡軟，切成絲；
4. 鍋燒熱後倒入油，六成熱後下薑片和鯽魚入瓦煲裡加清水煲滾。



注意：湯水需配合體質飲用，詳情請查詢註冊中醫。



中心新力軍

1/6/2019
活動助理劉瀚恩
晉升為活動幹事



2/4/2019
康復護理員
柏群英到職

1/4/2019
康復護理員劉錦笑到職

8/6/2019
註冊護士黃惠淇到職

1/4/2019
登記護士劉凱珺到職

活動預告

7月	10/7/2019 探索恐龍時代 (紅組午膳) 14/7/2019 探索史諾比 (摯友社活動) 15/7/2019 保良局便服日 24/7/2019 2018-2019年度中心結業禮 28/7/2019 和諧粉彩畫 (摯友社活動)
8月	7/8/2019 幻彩之城在逸東 (綠組午膳) 11/8/2019 輕鬆早茶樂 (摯友社活動) 21/8/2019 大型活動 25/8/2019 外出活動 (摯友社活動)
9月	4/9/2019 藍組午膳 12/9/2019 慶祝中秋節室內活動 15/9/2019 7-9月開心生日會 (摯友社活動) 25/9/2019 大型活動 29/9/2019 歡聚慶賀國慶70周年

中心新設備



中心增設自動心臟除顫器，並為職員提供使用培訓，讓職員認識相關的操作步驟。遇突發事故時，可即時施以救援。

職員培訓

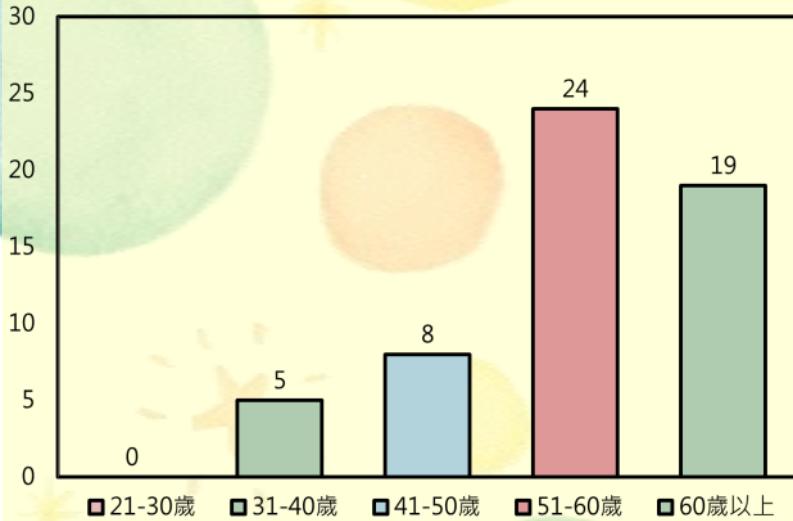
自動心臟除顫器是一種可以攜帶的醫療設備，它可以診斷特定的心率不正，並且給予去顫電擊，專門為急救瀕臨猝死病患的儀器。



根據香港消防處的公佈，對於拯救心臟驟停的患者，遲一分鐘為其進行除顫電擊，他們的存活率便會減少百分之七至十，故能越早為他們進行除顫器急救，可大大提升生存機會。

服務狀況

2019年4-6月學員年齡分佈(共56人)



每月學員外診及專業到診統計

項目	4月	5月	6月
外展精神科(ORT)	0	0	14
到診註冊醫生(VMP)	49	33	7
專科覆診	30	22	21
普通科覆診	4	9	5
急症	0	2	1
入院	0	1	1

收額情況

截至6/2019止，
中心入住率為100%；
6月日間部之出席率為99.25%；
6月住宿部之出席率為96.3%；
6月ECP服務之登記率為100%；

專業治療服務

	到訪次數	人次
臨床心理服務	3	4
職業治療服務	5.5	20
物理治療服務	25.5	285

日間暫顧服務

月份	人次	時數
4-6	0	0

各項活動

	人次
戶外活動	246
室內活動	2782
義工活動	101

住宿暫顧服務

月份	人次	住宿(天)
4-6	0	0

意見反映

如對服務有任何意見或讚賞、鼓勵，歡迎與我們聯絡或來函，你的意見有助提升服務質素，令日後服務更完善。

加入義工行列

如社區人士不論團體或個人，有興趣加入義工行列，歡迎致電本中心2605 6801與馮映芬姑娘聯絡，我們期待著你的參與！

電郵地址：82hk@poleungkuk.org.hk 地址：沙田大圍顯徑邨顯沛樓地下

電話：2605 6801

傳真：2697 8929

督印人：中心主任 鄧穎欣 製作人：社工 馮映芬 印製日期：6/2019

印刷數量：50份

《殘疾人士院舍條例》牌照編號：L0303

郵票